

Porównanie tłumaczeń Objawienie 9:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I zostali rozwiązani — czterej zwiastunowie — przygotowani na — godzinę i dzień i miesiąc i rok, aby zabiliby — trzecią [część] — ludzkości.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zostali rozwiązani czterej zwiastunowie którzy są przygotowani na tę godzinę i dzień i miesiąc i rok aby zabiliby trzecią część ludzi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zostali zwolnieni czterej aniołowie, przygotowani na godzinę, dzień, miesiąc i rok,* aby zabić trzecią część** ludzi. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I rozwiązani zostali czterej zwiastunowie, przygotowani na (tę) godzinę i dzień i miesiąc i rok, aby zabili (jedną) trzecią ludzi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zostali rozwiązani czterej zwiastunowie którzy są przygotowani na (tę) godzinę i dzień i miesiąc i rok aby zabiliby trzecią (część) ludzi

¹⁾ I h : Licząc dzień za rok (przyjmując tę wytyczną z <x>330 4:6</x>), chodzi o 396 lat. Tyle lat upłynęło od 1057 do 1453 r., tj. upadku Konstantynopola.

²⁾ <x>730 8:7-12</x>